

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 July 2001
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей
Организации Объединенных Наций
на Превлакском полуострове****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1335 (2001) Совета Безопасности от 12 января 2001 года, в которой Совет продлил мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП) до 15 июля 2001 года. В нем охватываются события, происшедшие в период после представления моего последнего доклада о МНООНПП от 11 апреля 2001 года (S/2001/350).

2. В состав МНООНПП входят 27 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (см. приложение), возглавляемых Главным военным наблюдателем полковником Грэмом Вильямсом (Новая Зеландия).

3. В соответствии со своим мандатом МНООНПП продолжает осуществлять наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова и прилегающих районов Хорватии и Союзной Республики Югославии путем ежедневного пешего и моторизованного патрулирования на всей территории района ее ответственности. Миссия проводит периодические встречи с местными властями в целях укрепления связей, ослабления напряженности, повышения уровня безопасности и содействия укреплению доверия между сторонами. Главный военный наблюдатель поддерживает контакты с властями в Загребе и Белграде в целях решения вопросов, возникающих в связи с осуществлением резолюции 1335 (2001). Сотрудничество между МНООНПП и многонациональными Силами по стабилизации

(СПС) обеспечивается путем проведения периодических совещаний.

**II. Обстановка в районе
ответственности Миссии**

4. Район ответственности МНООНПП и границы демилитаризованной зоны и зоны, контролируемой Организацией Объединенных Наций, за период, истекший после представления предыдущего доклада, не изменились. В нем сохраняется стабильная и спокойная обстановка. МНООНПП продолжает обеспечивать круглосуточное присутствие на своем опорном пункте на полуострове Остра, в Херцеговни, Союзная Республика Югославия, и в штабе в Цавтате и опорном пункте в Груде, Хорватия.

Демилитаризованная зона

5. В соответствии с режимом безопасности, согласованном обеими сторонами, их полицейские силы осуществляют контроль за демилитаризованной зоной. С югославской стороны — черногорская пограничная полиция и специальная полиция, а с хорватской стороны, до июня 2001 года, — хорватская специальная полиция. В июне 2001 года хорватские власти сообщили МНООНПП о том, что специальная полиция расформирована и что ее сотрудники будут выполнять другие полицейские функции. Вследствие этого демилитаризованная зона на хорватской стороне в настоящее время

патрулируется недавно созданной «полицейской группой реагирования» и регулярными полицейскими силами.

6. После расформирования хорватской специальной полиции было отмечено значительное сокращение численности хорватской полиции, размещенной в демилитаризованной зоне. Какого-либо существенного изменения в численности или размещении черногорской пограничной полиции и специальной полиции, дислоцированной в демилитаризованной зоне на югославской стороне, не произошло. В соответствии с режимом безопасности никаких ограничений в отношении численности полиции, которой разрешено находиться в демилитаризованной зоне, не существует.

7. За незначительными исключениями режим демилитаризованной зоны в течение отчетного периода соблюдался обеими сторонами. 16 апреля 2001 года военный вертолет, используемый международным присутствием компонента безопасности в Косово, Союзная Республика Югославия (СДК), совершил облет зоны. СДК было сообщено о демилитаризованном статусе зоны и предложено соблюдать его в будущем.

8. Как сообщалось ранее, военные наблюдатели Организации Объединенных Наций пользуются неограниченной свободой передвижения на югославской стороне демилитаризованной зоны. На хорватской стороне, несмотря на вывод специальной полиции и сокращение численности полиции в этой зоне, власти по-прежнему требуют, чтобы МНООНПП заблаговременно представляла письменное уведомление, прежде чем направлять пешие и моторизованные патрули в северную часть зоны.

9. 19 и 22 июня хорватские должностные лица на контрольно-пропускном пункте в Бргате/Иванице между Боснией и Герцеговиной и Хорватией, расположенном за пределами демилитаризованной зоны, воспрепятствовали транзитному следованию через Хорватию автомобилем Организации Объединенных Наций, осуществлявшим доставку предметов снабжения административного назначения из Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) в МНООНПП.

Зона, контролируемая Организацией Объединенных Наций

10. Развертывание в нарушение режима безопасности полицейских сил в зоне, контролируемой Организацией Объединенных Наций, продолжается, хотя численность хорватской полиции, размещенной в этой зоне, уменьшилась. В настоящее время около десяти хорватских полицейских размещены на двух позициях и порядка десяти черногорских пограничных полицейских находятся на двух позициях в этой зоне. Хорватская полиция осуществляет пешее и моторизованное патрулирование в пределах части зоны, доступной для нее.

11. Хорватия и Черногория сохраняют контрольно-пропускные пункты в зоне, контролируемой Организацией Объединенных Наций, для обеспечения режима пропуска через границу, который они установили на мысе Кобила в январе 1999 года. Наличие этих действующих контрольно-пропускных пунктов, допускающих ограниченное передвижение местных гражданских лиц между Черногорией и Хорватией, является нарушением согласованного режима безопасности.

12. Хорватские власти по-прежнему разрешают хорватским гражданским лицам, в том числе местным и иностранным туристам, въезжать в зону, контролируемую Организацией Объединенных Наций, для рыбной ловли, отдыха и сбора дров. Власти Черногории разрешают заниматься аналогичной деятельностью в части зоны, контролируемой ими, хотя и в меньшем объеме, чем на хорватской стороне. Границы акватории в зоне, контролируемой Организацией Объединенных Наций, по-прежнему ежедневно нарушаются небольшими судами, которые входят в нее как со стороны Хорватии, так и Черногории примерно в одинаковом количестве.

13. 16 апреля 2001 года в зону, контролируемую Организацией Объединенных Наций, на автобусах, следовавших с хорватской стороны в сопровождении хорватской полиции, прибыло порядка 100 туристов. 25 апреля 2001 года в зоне был замечен автомобиль с хорватскими военными номерами и двумя пассажирами. Хорватские власти позднее

выразили сожаление в связи с этим вторжением, которое они назвали случайным. 29 апреля 2001 года с хорватской стороны в зону въехало около 120 человек на примерно 60 автомобилях в знак протеста против решения хорватского правительства, касающегося собственности на землю. За их действиями осуществляла наблюдение хорватская полиция.

14. Описанные выше случаи, связанные с несанкционированным присутствием гражданских и официальных лиц в зоне, контролируемой Организацией Объединенных Наций, а также ограничение на передвижение военных наблюдателей Организации Объединенных Наций являются нарушениями согласованного режима безопасности, в связи с которыми МНООНПП выразила протест обеим сторонам. Эти нарушения, хотя и не представляющие угрозу безопасности, свидетельствуют о пренебрежительном отношении к режиму безопасности, который был согласован сторонами на добровольной основе и за соблюдением которого МНООНПП обязана следить.

III. Прогресс на пути к урегулированию путем переговоров

15. Союзная Республика Югославия и Хорватия неоднократно заявляли о своей готовности урегулировать спор между ними по поводу Превлакского полуострова на основе двусторонних переговоров в соответствии с Соглашением о нормализации отношений, подписанным ими в Белграде 23 августа 1996 года (см. S/1996/706, приложение). Как сообщалось ранее, правительство каждой из этих стран представило предложение в отношении урегулирования спора (см. S/1998/533 и S/1998/632), и их делегации провели четыре раунда официальных переговоров, последний из которых состоялся в Белграде 9 марта 1999 года. В документе, подписанном в Палланце, Италия, 8 июня 2001 года, президенты Союзной Республики Югославии и Хорватии подтвердили свою готовность укрепить процесс нормализации отношений, уделив особое внимание обеспечению свободного передвижения людей, товаров и идей между двумя государствами. Вопрос о Превлакском

полуострове в документе специально не упоминается.

16. Контакты между обеими странами по двусторонним вопросам, включая вопрос о Превлакском полуострове, с того момента не прекращаются. В дополнение к встречам на рабочем уровне югославские и хорватские должностные лица провели 11 июня в Белграде и 28 июня 2001 года в Вене встречи, в ходе которых затрагивался вопрос о Превлакском полуострове. Организация Объединенных Наций не участвовала в этих совещаниях и не выступала на них в качестве наблюдателя, однако она была информирована об их результатах в Нью-Йорке. Совсем недавно официальные позиции сторон были доведены до сведения Председателя Совета Безопасности в письмах от 22 декабря 2000 года (S/2000/1235, от Союзной Республики Югославии) и 5 января 2001 года (S/2001/13, от Хорватии).

IV. Меры укрепления доверия

17. Как известно, во исполнение просьбы Совета Безопасности, содержащейся в резолюции 1252 (1999), в октябре 1999 года Секретариат в неофициальном порядке направил сторонам пакет рекомендаций и вариантов, касающихся укрепления доверия (см. S/1999/1051, пункт 20). Пакет охватывал основные элементы спора, меры укрепления доверия и свободу передвижения для местных гражданских лиц. Последующие консультации со сторонами показали, что они высказываются в поддержку некоторых из вариантов, но при этом отвергают другие, что отражает общее несовпадение их взглядов в отношении спора. В течение отчетного периода никаких новых событий в этой связи не произошло.

V. Финансовые аспекты

18. Будучи самостоятельной миссией, МНООНПП пользуется административной и бюджетной поддержкой со стороны МОООНБГ. В своей резолюции 55/268 от 14 июня 2001 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 140 млн. долл. США брутто на содержание МОООНБГ в течение 12-месячного периода с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года.

19. В этой связи, если Совет Безопасности постановит продлить мандат МНООНПП на период после 15 июля 2001 года, как это рекомендуется в пункте 23 ниже, расходы на содержание Миссии будут покрываться за счет бюджета МООНБГ.

VI. Замечания

20. Вызывает воодушевление тот факт, что Хорватия и Союзная Республика Югославия возобновили обсуждение спорного вопроса о Превлакском полуострове. В своем докладе от 11 апреля 2001 года (S/2001/350) я высказал намерение вместе со сторонами проанализировать пути продвижения политического процесса в отношении Превлакского полуострова. После этого должностные лица Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке обсудили этот вопрос с постоянными представителями сторон, а должностные лица Организации Объединенных Наций в регионе, по моей просьбе, обсуждали его в неофициальном порядке со своими партнерами в Хорватии и Союзной Республике Югославии. На основании их сообщений я сделал вывод о том, что стороны предпочитают продолжать свои усилия по урегулированию спора на двусторонней основе.

21. Хотя Организация Объединенных Наций на различных уровнях получала заверения сторон в том, что они по-прежнему привержены достижению урегулирования вопроса о Превлакском полуострове путем переговоров, моя оценка ситуации заключается в том, что для достижения прогресса потребуется дополнительное время. Это могло бы произойти в рамках осуществления пакета вариантов или его элементов либо в соответствии с принципами, которых стороны, возможно, решат придерживаться на двусторонней основе. Несмотря на то, что вопрос об оказании содействия третьей стороной пока не поднимался, я хотел бы вновь предложить добрые услуги Организации Объединенных Наций в том случае, если сторонам понадобится такая помощь в поисках путей урегулирования. МНООНПП всегда готова оказать содействие в разработке практических механизмов осуществления любого соглашения, к которому могут прийти обе стороны.

22. Как уже неоднократно отмечалось ранее, сохранение давно сложившегося положения, характеризующегося нарушениями режима

безопасности на Превлакском полуострове, не способствуют укреплению доверия. Одним из таких длительных нарушений в зоне, контролируемой Организацией Объединенных Наций, является присутствие, хотя и ограниченное, хорватской полиции и черногорской пограничной полиции. Кроме того, продолжение функционирования контрольно-пропускных пунктов на мысе Кобила препятствует свободному передвижению военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. Поэтому из зоны, контролируемой Организацией Объединенных Наций, следует вывести подразделения черногорской и хорватской полиции, а контрольно-пропускные пункты на мысе Кобила следует передвинуть к границам зоны либо узаконить продолжение их функционирования путем заключения соглашения между сторонами. Наряду с этим хорватским властям следует отменить ограничения на передвижение военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в демилитаризованной зоне.

23. Сокращение хорватскими властями численности полицейских, дислоцированных в демилитаризованной зоне, свидетельствует об их уверенности в том, что в этом районе, по всей видимости, будут сохраняться спокойствие и стабильность. Это согласуется с оценкой, которую дает МНООНПП. С учетом необходимости обеспечения того, чтобы положение на местах продолжало оставаться спокойным и характеризовалось отсутствием напряженности, и в целях поддержания стабильности, которая имеет важное значение для достижения существенного прогресса на пути к мирному урегулированию, я рекомендую продлить мандат МНООНПП еще на шесть месяцев, до 15 января 2002 года. Совет Безопасности, возможно, пожелает предложить сторонам продолжать регулярно информировать его о ходе переговоров между ними.

24. В заключение хочу подчеркнуть, что МНООНПП и предшествующие ей миссии, благодаря своему постоянному присутствию и осуществляемому ими патрулированию в течение периода продолжительностью свыше восьми лет, вносят значительный вклад в дело обеспечения стабильности в районе Превлакского полуострова и на южной границе между Хорватией и Союзной Республикой Югославией. Я хотел бы выразить признательность Главному военному наблюдателю

и всем мужчинам и женщинам из состава МНООНПП за их неустанные усилия, направленные на поддержание мира и безопасности в районе ответственности Миссии.

Приложение

Состав и численность военного компонента Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове по состоянию на 1 июля 2001 года

<i>Страна</i>	<i>Число военных наблюдателей</i>
Аргентина	1
Бангладеш	1
Бельгия	1
Бразилия	1
Канада	1
Чешская Республика	1
Дания	1
Египет	1
Финляндия	1
Гана	1
Индонезия	2
Ирландия	1
Иордания	1
Кения	1
Непал	1
Новая Зеландия	2 ^a
Нигерия	1
Норвегия	1
Пакистан	1
Польша	1
Португалия	1
Российская Федерация	1
Швеция	1
Швейцария	1
Украина	1
Всего	27

^a Включая Главного военного наблюдателя.

M A P